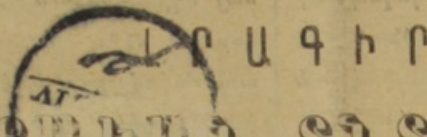
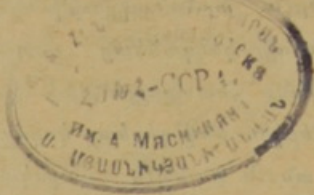


ԼՈՒՍԱՔԵՐ



ԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԻՆԳՈՒԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՀԱՍՏԷ
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ
ԳՍՀԻԲԷ
Administration du journal arménien
LOUSSAPER
Boite Postale 868 Le Caire (Egypte)

ԲԱԺՆԵԳԻՆ		
Եղիպտոս Արտասահման		
	Ողջ զրո	Շիկին
Տարեկան	100	20
Վեցամսեայ	50	10
Եռամսեայ	25	5

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Նամակ և գրամ զրոյէլ Վարդապետ հասցէին:
Չեապիրները ետ չեն դարձնիր:
Ծանուցումներու համար մասնաւոր պայմաններ:
Խմբագրատունը կը գտնուի Մանսուր Փաշա խաչիձ, քրտմուշի
գծին վրայ, Գաֆէ և պար տը Գրանսի քաւառի մէջ:

ԼՈՒՍԱՔԵՐԻ
ՕՐԱՑՈՅՑԸ

ԿԸ. 22 Սեպտեմբեր
Պահք

Աւելի աղէկ է առաջուց արգի-
լել քան թէ վերջէն դարմանել:

Ուր. 23 Սեպտեմբեր
Պահք

Կատարեալ ճշգրտեալմբ գոր-
ծելու սովորութիւնը բարոյական գե-
րազանցութեան պայմանն է:

ԱԼ ՍԹԱՓԻՆՔ

Մեր կողմից եղբայրներուն
արեւը դեռ չցամքած՝ մեզի համար
արհաւիրքի նոր թուական մը կը
բացուի թուրքի մէջ. Կ. Պոլսոյ
Իգմիրի և ուրիշ տեղերու բանտերը
խճողուած են հայերով: Անցագրա-
տուները, նաւահանգիստները և կա-
ռավարական շէնքերը մէյմէկ տան-
ջարան դարձած են հայերու համար:
Հայ վաճառականը անգործութեան
կը դատապարտուի ու մի առ մի
պաշտօնէ կ'արտարտուին շատ մը հա-
յեր որ պետական ծառայութեան
մէջ մնացած էին, և նոյն իսկ անոնք որ
երկաթուղիի վարչութեանց կամ գրա-
մատուներու պէս եւրոպական հաս-
տատութիւններու մէջ ընդունուած
էին: Վերջապէս Հայ տարրը տաւը
տարի առաջուան կոտորածին ու թա-
լանին աղէկէն դեռ զուրկը չվեր-
ցուցած՝ նորէն կ'ենթարկուի ֆիզի-
քական, տնտեսական և հոգեկան
հիւժիւ, սպաննիւ տաղանայնութիւն:

Ու եւրոպական ազգերն ու մա-
մուլը, մեր երբեմնի ցաւակիցները,
այս ճգնաժամային տեսարանին առ-
ջեւ ոչ միայն անտարբեր ու անզգայ
կը մնան այլ և մեզի դէմ կը դառ-
նան դժգոհութեան, ձանձրոյթի ու
զայրոյթի նշաններով, ինչպէս տե-
սանք Յունաստանի մէջ, ու ինչպէս
կը կարգանք «Ճօրնալէ»-ի հետագայ
յօդուածին մէջ ալ:

Ինչո՞ւ այս աննպաստ յեղաշը-
ջումը մեր բարեկամներուն քով, ին-
չու այս նոր բորբոքումը թուրքի
մէջ: Որովհետեւ տնտեսութեան կը
գտնուին իգմիր ու Աթէնք, որով-
հետեւ կը սպաննուի Արիկ Էֆ. Սէն-

ճեան, որովհետեւ սպաննական նա-
ւակներով դրամ կը պահանջուի հայ
ունեւորներէ, ևն. ևն., ու որովհետեւ
այս ամենուն մէջ՝ հայ յեղափոխա-
կաններու մասը կը տեսնուի:

Մեր թշնամիները ցնծութեան
մէջ են անշուշտ՝ մեր գոյութիւնը
աշխարհի վտանգուած ու մեր վարկը
աշխարհի խոնարհած տեսնելով. անոնք
ամեն հնարք կը ստեղծեն Հայերուն
վերադարձու նաեւ Սուլթանին կեան-
քին դէմ նիւթուած փորձը, ինչ որ
ուրիշներու գործն էր, — բայց ի՞նչ
կրնայ ըլլալ Հայ ժողովուրդին զգա-
ցումը ներկայ կացութեան մէջ, եւ
թէ ոչ՝ նոյնպէս այն անձներուն նը-
կատմամբ որ հայ անունը կը կրեն,
այլ օտար գաղափարներով սնած, օ-
տար շահերու գործիք դարձած՝ ի-
րենց ազգին տունը կործանելու ու
իրենց ցեղին արիւնը քամի տալու
պատրուակներ կ'ընծայեն: Կ. Պոլսոյ
Պատրիարքը, եպիսկոպոսները և Ազգ.
խառն ժողովը Սուլթանին Ուղերձ
մը մատուցանելով դատապարտած են
արտասահմանի քանի մը հայերու
կողմէ գործուած փորձերը: Անոնք
հարկ դատած են մինչեւ իսկ Ս.
Հայրապետին դիմելու և յիշեալ քա-
նի մը հայերուն դէմ Անոր ազգե-
ցութիւնը խնդրելու: Մենք տարա-
կոյս չունինք որ արտասահմանի Հա-
յութեան բացարձակ մեծամասնու-
թիւնն ալ կը դատապարտէ այդ քանի
մը հայերը, որ հայ ժողովուրդի բուն վի-
ճակին անտեղեակ, անոր խորհուրդնե-
րուն անգիտակ, ու անոր ցաւերուն
անզգայ են, և որ չպիտի ուզեն, ինչ-
պէս որ ասկէ առաջ ալ չեն ուզած
անալ Ս. Հայրապետին յորդորնե-
րուն ու հրամաններուն:

Մեր կարծիքով արտասահմանի
Հայ ժողովուրդը այլ եւս պէտք է ա-
ւելի ազգու միջոցներ ձեռք առնէ, ու
միացեալ ու հեղինակաւոր ձայնով
մը հրապարակ հանէ ու դատապար-
տէ այն թաքուն դէմքերը, որոնք
Հայութեան դէմ կը դաւաճանեն դի-
տութեամբ կամ անգիտութեամբ, և
որոնք իրեն և Հայութեան ներկայա-
ցուցիչներ կը ճանչցուին առանց որ
է իրաւասութեան:

Ժամանակ է որ մենք, արտասահ-
մանի Հայերս, սթափինք մեր մահա-

րէր քունէն, կազմակերպուինք, խոր-
հրդակցինք ու զօրեղագէտ յայտա-
բարենք աշխարհի առջեւ, որ թիւը
կոտորուածներէն մեր օրինաւոր ի-
րաւունքները պահանջելով հանգերձ՝
ամենեւին համամիտ չենք այն տեսակ
կեղծական փորձերու որոնք մեր
արդար դատը վտանգելէ դատ ար-
դիւնք չեն կրնար տեսնուի:

ՊԱՔՈՒ

Ա.

Պաքուն, որ վերջերս եղբերգա-
կան տեսարաններու կատարեալ թափա-
րեմ մը հանդիսացաւ, Ռուսահայերը կ'ան-
ուանեն Բագու:

Այս անուանումը աւելի ստույգ հան-
գամանք մը կը ստանայ, երբ մանաւանդ
կը կարդանք պատմութիւնը, և նկատի կ'առ-
նենք անոր էջերուն մէջ այս քաղաքի մա-
սին եղած յիշատակութիւնները:

Ըստ աւանդութեան, արդարեւ, Բա-
գուն այն Բագուանն է, որ կը գտնուէր
հին Աղուանից տասներկու նահանգներուն
մէջ: Եւ Մովսէս Խորենացին կը հաւատէ
թէ «Բագուան» անունը առնուած է «Եօթն
փորակեան քաղինք» կոչուող մեհնաներէն
որոնք կը գտնուէին տեղին մէջ, և որ
կանգնած աստուածներու առջեւ կը վա-
ռէին անշէլ կրակներ:

Այդ կրակները սակայն, մինչեւ այ-
սօր ալ գոյութիւն ունին: Պաքուն երկա-
թուղիով կէս ժամ հեռու գիւղ մը կայ,
Սուրախանի անունով, ուր մինչեւ այսօր
մեհնան մ'ալ կայ կանգուն մնացած, և գե-
տինը որ կողմ որ ճիշ մը փորուի ու վառ-
ուած լուցիկ մը նետուի մէջը՝ կը սկսի
բոցեր բարձրանալ:

Ի հարկէ, հիմա գիտութիւնը այդ կը-
րակի էութիւնը բացատրած է, և այլ եւս
արձակուող բոցերն իրենց խորհրդաւորու-
թիւնը կորսնցուցած են: Այնու ամենայ-
նիս, կրակապաշտ Հնդկաստանցիներ, ա-
մեն տարի մայիս ամսուն մեծ խմբով
կուգան մշտապէս կրակներու այդ մեհնա-
նին մէջ կրօնական պաշտամունքներ կա-
տարելու:

Բացի այդ, կասալից ծովուն մէջ,
Պաքուն քան վայրկեան հեռաւորութեամբ,
անբնակ կղզի մը մօտ կ'էտ մը կայ, որուն
նոյնպէս «Կրակներ» անունը կուտան, և
ամառ գիշերները շոգենաւորով կ'երթան
զբօսնելու: Բաւական է ծովու այդ կէտին

վրայ բռնկած բաժակի կտոր մը՝ օգտե-
ւած կը սկսի վառուիլ ու բոցը շրթերէն վը-
րայ տարածուիլ, մինչեւ օր ծիփացող աղ-
եակները կը հասնին և բոցերը կը մարին:

Հին ժամանակները, շատ մը միամիտ
մարդիկ, և նոյն իսկ գրողներ, այնպիսի
համոզում մը գոյացուցած էին իրենց մէջ,
որ իբր թէ գծիքը Պաքունէն միայն երկու
օր հեռու է: Առանց սակայն երեւակա-
յական դժոխքներու հաւելել յետոյ, այսօր
կարելի է հաստատել, որ Պաքուն առանց
իր արտադրած բոցերուն ու փառող հեղուկ-
ներուն ալ, արդէն տեսակ մը իրական
գծիք կը ներկայացնէ:

Սակայն տեսնենք պատմութիւնը ինչ
կ'ըսէ:

Քրիստոսի 500 թուականին, Աղուա-
նից վաչական թագաւորը, որ կը նստէր
Պարտաւ, այս նահանգը իր վարսենիկ
անուն աղջկանը օժիտ կուտայ: Վարսենիկի
ձմեռանոցն էր Պաքուն, իբրեւ նահանգի
կեդրոնական քաղաքը և ձմեռն եղանա-
կին բնակելու համար յարմար օդ մը ու
նենալուն, իսկ ամառանոցն էր Շամախի,
ուր մինչեւ այսօր ալ կարելի է ամառը
գտնել առատ բնութիւն մը, պաղ ջրերով
զով օդ մը:

Պաքուն քաղաքը, որ երթալով կը
մեծնայ, շինուած է կասալից ծովու արեւ-
մեան եղբրքը, ծովափի հարթ հատա-
նութեան և քանի մը մանր բլուրներու վը-
րայ, որոնց ամենէն բարձրը 22 մէթրէն
աւելի չէ:

Կասալից ծովը, որուն նախկին ա-
նունն էր Վերկանեան ծով, իր անբնկայ
անունն ստացած է Երեմի շրջակայ եր-
կիրներուն տիրող կասալից ցեղէն:

Պաքուն, միջին դարերէն յետոյ մա-
նաւանդ եղած է աւելի պարսկական քա-
ղաք, երկար ժամանակ Պարսից տիրապե-
տութեան տակ մնացած ըլլալով, և այդ
պարսկական դարաշրջաններու թողած հետ-
քերը մինչեւ այսօր արդեւ չեն ոչնչացած,
այնքան հաստատուն կերպով հիմք դրուած
և շինուած ըլլալուն համար:

Հնութիւններու մէջ ամենէն կարե-
ւորն ու զխառն է քաղաքին մէջ գրու-
նուող «բոց» կոչուած մատը, որ հաս-
պարտապարտօրով բաւական ընդարձակ
տարածութիւն մը կը զրաւէ, և որուն մէջ
կը գտնուին Ռուսաց զօրանոցմը, մէկ Ռու-
սաց ու մէկ Հայաց եկեղեցի և բազմաթիւ
հին ու նոր տներ և խանութներ: Ինքի
գոններու կամարներուն վրայ կը նշմարուին

պարսկերէն արձանագրութիւններ, եղան
դուի և այլ կենդանեաց քանդակակար-
ներ, որոնք հետաքրքրութիւն կը շարժեն
Բերդին փոխգործակալ կողմը, «Ղըզ
դալէ» անուն նոյնպէս պարսկական ծա-
շակով շինուած աշտարակ մը կը բարձրա-
նայ, լայնարձակ, բոլորաձև և բարձրագի-
ւալ աշտարակն առաջ անմիջապէս ծովուն
եզերքն է եղած, սակայն հիմա, ծովեզեր-
քը լեցուած ու լայնցուած ըլլալով խա-
նութիւնով, պողոտայով մը ու պարտէզով
մը, բաւական հեռացած է ծովեզերքէն, և
կը ծառայէ իբրեւ փարոս, Պարսի նաւա-
հանգիստը մտնող շոգենաւերուն համար:

Այս աշտարակն ալ ունի իր աւան-
դական պատմութիւնը:

Աշտարակը շինել տուած է հին Ժա-
մանակները Պարսուն կառավարող Շիրվան-
ցի պետի մը գեղանի աղջիկը: Շիրվանցի
այդ կառավարիչը գաղանաբար մարդ մը
ըլլալով, իւր հարազատ կոյս աղջկան վը-
րայ կ'ուզէ իր կիրքը յաղեցնել: Աղջիկը
այդ աշտարակի շինութիւնը առաջարկելով
իր գաղանաքած հօր, կ'ուզէ աղով ծամա-
նակ շահիլ, և յուսալով որ, թերեւ ժա-
մանակն անցնելով հօրը կ'իրքն ալ մարի:

Սակայն երեւակայութեան շատ շու-
տով կը կանգնի «հարսանեկան առաջատու»
համար ծառայող այդ աշտարակը, և
հայրը աւելի մոկեցած վիճակի մը մէջ
կ'ուզէ մօտենալ աղջկան... Էւ ճիշդ այն
վայրկեանին, որ հայրը իր վրայ կը յար-
ձակի, աղջիկը գերբնական ուժով մը ինք-
զինք ազատելով անոր թեւերէն կը նետուի
պատուհանէն վար, ծովուն մէջ, ու կը
խեղդուի:

Ս. Մ. ԾՈՅԻՆԵԱՆ

ԱՐՏԱՔԻՆ

ՀԱՅՈՑ ՎԵՐՋԻՆ ԿՈՉԸ

Քաղաքին «Իւ Ճօրնալէ» խաւերէն
լրագիրը հոկտ. 2 թիւին մէջ «Հայոց վեր-
ջին կոչը» խորագրով խմբագրական մը
հրատարակած է, զոր անօգուտ չենք հա-
մարի մեր ընթերցողներուն ծանօթացնել:

«Հայ յեղափոխական գաղանաքութեան
բերան «Դրօշակ» խմբագրութիւնը յինչ-
վէն այս օրերու բոլոր թերթերուն բողո-
քողի մը զրկեց յորում կողմասի մէջ
տեղի ունեցած կոտորածներուն ամեն պա-
տասխանատուութիւնը կը նետէ Յարին կա-
ռավարութեան վրայ որ իրաւական Հա-
մար գիտցած է այլ և այլ ցեղերու և մահ-
մետական կրօնքին պատկանող ժողովուրդ-
ներուն մէջ հին և մոկեցին ատելութիւն-
ներ արթնցնել ընդդէմ տարաբաղդ ազգի
մը: Մենք, կ'ըսէ խաւերէն թերթը, խիստ
շատ ասորիներէ ի վեր սովոր ենք Հայկա-
կան աղէտին այս յանկեղծ լսելու: Ին-
չիմա որ այս յանկեղծ մեռելներու շեղ-
ջակոյտին ներքեւէն ելելով և քաղաքնե-
րու աւերակներուն մէջէն անցնելով ջանք
մը կ'ընէ վշտագին քնարեղութեան մը
չեղտերով հնչել, մենք որովհետեւ տարի-
ներու մէջ շատ լսեցինք պաղատանքի
ձայներ, և որովհետեւ շատ երեմիական-
ներ մեզի մօտեւ տուին հայ հասարա-
կութեան վրայ որ կարող է իր դէմ ու-
րիշներուն յարուցած պատերազմին գի-
մադրելու, մենք չենք կրնար, ոչ Հայոց
վիճակին կարեկցել և ոչ ալ համբաշ-
խութիւն հաստատել անոնց հետ:

Հայերը կը մեռնին հիւանդութեամբ
մը որ արիւ ժողովուրդներ ալ ցիրուցան
ըլլալու և մեռնելու գաղափարացի: Այն
մոլեռանդութիւնը զոր միւսվիճակներուն և
բնին կուտան, այն միւսնոյն մոլեռան-
դութիւնը որ թաթարները կողպուտի
և կոտորածի կը մղէ այսօր, ծնունդն է
արիւ մոլեռանդութեան մը, հայկական և
կաթոլիկական, (արդեօք քրիստոնէական
բան կուզէ):

«Այսպէս, որիչ ժողովուրդներու քով
ապրի և սակայն անոնցմէ հեռու մեալ,
ինքզինքին մէջ ամփոփուի, արհամարհել
ուրիշները իւր բարբարոսներ, չը գիտնալ
աշխարհի մէջ ուրիշ համակրանք գտնել
բայց եթէ այն համակրանքները որոնք կը
հասնին այն վայրկեանին երբ զոհերը
արինք մէջ կը թաւալին, ոչ ժողովուրդ
մը ըլլալու գիտակցութիւնը ունենալ և
ոչ ալ յեղափոխութիւններու յանդուրժե-
մը, այս ամենքը ստուգապէս ժողովուրդի
մը վերջացման պատճառը կրնան ըլլալ:

«Բարբարոսներ» Հիմա թաթար բար-
բարոսներուն վրայ կը խօսուի, ինչպէս
ատենք ալ Քիւրտ և Թիւրք մարդակեր-
ներուն վրայ խօսուեցաւ:

Յօդուածագիրը Հայոց աղէտներուն
պատճառը կը տեսնէ մեր նիւթական ուժի
սկիւրութեան մէջ, և այդ սկիւրութիւնը
կը վերադրէ զմեզ շրջապատող ցեղերէն
մեր կրօնական և քաղաքակրթական տար-
բերութեան մէջ: «Այ, բարբարոսները
զրգոտը ոչ Յարն է, ոչ ալ «Խալիֆան»
կ'ըսէ: Ըստ յօդուածագրին այդ բոլոր խ-
լամ ցեղերը որոնք քաղաքականութենէ
բան մը չեն հասկնար և իրաւունքի վրայ
շատ նախնական գաղափար մը ունին, և
միայն ուժին կ'ընենք են՝ ասոնք չեն
կրնար տանիլ ժողովուրդ մը որ արեւելեան
աշխարհէն խոյս կուտայ կրօնքով մը որ
այդ աշխարհէն համար եղած ըլլալ չը
թուի, և քաղաքական այնպիսի յղձաք-
ներով որ զինքը հակառակութեան մէջ
կը գնեն այն բոլոր ժողովուրդաց հետ ո-
րոնցմէ շրջապատուած է:

Յօդուածագիրը կը կարծէ թէ մոկե-
ռանդութիւնը կապաննէ Հայերը, մինչ միև
նոյն մոլեռանդութիւնը յալածական կրնէ
թաթարները: Առաջինները՝ արցունքներու
մէջ կը փռուին, միւսները՝ ամեն օր նոր
զօրութիւն մը կը գնեն այն պատերազմէն,
այն կոտորածէն զոր կ'ընեն ընդդէմ
ժողովուրդի մը՝ որ իրենց թշնամին կը հա-
մարին, վասն զի, այդ ժողովուրդը հե-
ռանալով զինքը շրջապատող ցեղերէն
չը կրցաւ իրեն յատուկ կեանք մը ստեղ-
ծել, ու ոչ ալ ուղեց և ոչ ալ կարողացաւ
իրեն սեփական ազգային կորով մը ստեղ-
ծել:

«Հայերը, կրնէ խաւական թերթը,
բողոքած են, կը բողոքեն, և պիտի շա-
րունակեն խողովել: Մինչև երբ, Մինչև
որ ցեղին ոչնչացումը չը կատարուի չը
լմենայ՝ միշտ պիտի բողոքեն: Խոսուի կը
գաղափարուէ Հայ ժողովուրդը, որ պաշա-
պան տէրութիւններու օգնութեանը կը
դիմէ ընդդէմ Սուլթանին կամ ընդդէմ
Յարին, «տեղումի պահուն, երբ իր շուր-
ջը հազարաւոր մարդերու գիւղերու սրփ-
աւած են:» Հիդրոսկը՝ Հայը կը նմա-
ցնէ Հայնէի հրեայ մուրացիկին որ ցնցո-
տիներու զարշուծեանց մէջէն վեր կը
բարձրանար և կաղաչէր Տէր Աստուծոյ
որպէսզի պատժէ թագաւորները որոնք իր

ժողովուրդին այրան փառ հասուցած էին:
Այլ կը վերջացնէ յարելով թէ «ոչ Հայ-
նէի երբայցին» նարկանքի ծնաւ իր ցըն-
ցափնեքու մէջէն, ոչ ալ կարծեմ թէ
Հայը պիտի վերածնի Հայցեղով քրիստոն-
եայ եղբայրներուն օգնութիւնը արինի
հորերու մէջ: Իսկ աւելի կը կարծեմ որ
այդ ժողովուրդը եթէ կոտոր բարբարոսա-
կան կրակով մը և ոգեւորութիւն վերջը
պիտի նիւի իր կնամարդի հեծկոտնքնե-
րուն արեանը մէջ:

ԱՆՊԻՒՅՑ

Հրեաներուն Անգլիա վերադառնալու
թոյլտուութեան 250րդ տարեկարծին առ-
թիւ նշանաւոր և հարուստ հրեաներէ բաղ-
կացած ժողով մը պիտի գումարուի Լոն-
տոն: Անգործ մեացած հրեաներու կող-
մէն պատուիրակութիւն մը պիտի ներկա-
յանայ այդ ժողովին:

ՏՅԵԹ. ՊԱՐՆԱՐԱՐՈՅԻ ՄԱՆՔ

Ամսոյ 1-ին մեռաւ րնիկ իրանտա-
ցի թուրքա Ճոն Պարնարոս, որ 1866-ին,
21 տարեկան հասակին մէջ, անաէրունչ
աղայոց վրայ ուշադրութիւն դարձուցած և
անոնց համար պատասպարան մը հիմնած էր:
Գործը շատ տկար և անհամապատաս-
կի մէջ սկսած էր, բայց, հետզհետէ ըն-
դարձակելով ունեցաւ քսանը չորս վարչա-
կան մասնաճիւղեր և ութսունը վեց գաղա-
փին պատասպարաններ, որոնց մի քանին
Գանատայի և Ճըրբի կղզիներէ մէջ, Ամեն տա-
րիքէ 55,000 անաէրունչ աղայք փրկուած
և կրթուած են Տոքթ. Պարնարոսի շնոր-
հիւ: Այս բարեփոխական գործը պիտի շա-
րունակուի հիմնական սկզբունքին վրայ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

II. Պատրիարքն ու խառն ժողովը
զիմելով II. Հայրապետին, խնդրեք են Ն. Ս.
II. Օծութեան որ իր ազդեցութիւնը ի գործ
դնէ արդիւնաւոր արտասահմանի մէջ գտնուող
քանի մը հայերու ձեռքով կատարուող խը-
նովարարական փորձերը:

— Ռուսահայ եկեղեցական ու պարագական
կալուածները վերադարձուելուն առթիւ՝
Առաջնորդներու վրայ պարտականութիւն
գրուած է եկեղեցական կալուածներու
մատակարարութեան կանոնաւոր հաշի-
րունք և ներկայացնել, անխտաճութեան
առիթ շտալու համար, և ինչօրը յանձն
տանք է խիստ հսկողութիւն գործադրել,
որպէսզի զեղծում և զանցառութիւն առաջ
չի գայ:

— III. Հայրապետին հրամանաւ Սեպտ.
10-ին թիֆլիզէն Հաճի-Յապուլ գնացել են
Նահապետ եպիսկոպոսն ու Տ. Զաւեն
վարդապետը՝ զիմաւորելու վեհ. Շահը և
ողջունելու յանուն Ն. Ս. Օծութեան:

ԺԱՄԱՐԱՆԻ ԿԱՆՈՆԵՐ ՀԱՅ-
ԼՈՒՍՍԵՐԸ ԵՆԵՂԵՑԻՆԵՐԻ ԳՈՑ-
ԲԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐԻՆ ԿՈՎ-
ԿԱՆԱՆՔԻ ՓԻՍՏԱՐԱՆԻ ԹԻԹԵԱՆ
ՍԱՀՄԱՆՆԵՐՈՒՄ

Ա. Եկեղեցականութիւն պատկանող գոյքերի վե-
րաբերմամբ:

1. Հայ-Վուստարական եկեղեցի-
ները զայլերի կառավարութիւնը յանձնը-
լուծ է ծխական հոգաբարձութիւններին,
բաղկացած երեցփոխից և անդամներից՝ թուով
2-4 հասարակ իրաւունքներով, որոնց
ընտրում են ծխականներ իրանց միջից
3 տարով:

2. Նրախան հոգաբարձութիւնների
անդամների ընտրութիւնը կատարուած է
ծխականների ժողովներում ներկայ եղող-
ների ձայների մեծամասնութեամբ և հա-
տաւում է թեմական առաջնորդից:

3. Նրախանների ժողովներում ձա-
յնի իրաւունք ունին ծխին պատկանող ա-
րական սեւի 25 տարի հասակ ունեցող
բոլոր անձերը, որոնք օրինական իրաւունք
են վայելում հասարակական պարտաւորու-
թիւններ կատարելու և եկեղեցու ծխական-
ներ են հաշուում ոչ պակաս քան երկու
տարի:

4. Նրախան հոգաբարձուների վրայ
պարտականութիւն է գրվում հոգ տանելու
պատշաճաւոր թողաւորութեամբ հիմնելու
պարգևներ, հիւանդանոցներ, անկեղծանոց-
ներ, ապաստանարաններ և այլ բարեգոր-
ծական հաստատութիւններ:

5. Եթէ եկեղեցական եկամուտները
բաւարարութիւն տալու չը լինեն ծխերի
բոլոր կարիքները հոգալու, հոգաբարձու-
թիւնը առաջադրութիւն է կազմում ծխա-
կաններից որոշ տուրք նշանակելու վերա-
բերմամբ. այդ տուրքը կարող է լինել մի-
անուագ կամ մշտական դրամով կամ ի-
րերով: Այդ առաջադրութիւնը առաջար-
կվում է ծխականների ժողովի քննութեան
և նրա կողմից ընդունվելուց և այդ մասին
վճիռ կայացնելուց յետոյ դառնում պար-
տաւորական համաձայնութիւն յայտնողնե-
րի համար:

6. Իւրաքանչիւր տարուայ եկեմուտի
նախահաշիւը՝ կազմուած հոգաբարձութեան
կողմից՝ ստանում է ծխականների ժողովի
հաստատութիւնը և հաստատուում է թեմա-
կան առաջնորդից:

7. Նրախան հոգաբարձութիւնները
պարտաւոր են հաշիւ աւել թէ վիճակաւոր
առաջնորդին և ծխականների ժողովներին,
որոնք իւրաքանչիւր տարի ընտրում են
առանձին վերադասուող յանձնաժողովներ
հաշիւները ստուգելու համար:

Բ. Հոգեւոր սեմինարիական պատ-
կանող կալուածների մասին:

Հոգեւոր թեմականների կալուածները
(Օր. Ժող. 11 հ. հրատ 1896 թ. յօդ.
1206) կառավարում են առանձին հոգա-
բարձական խորհուրդներ՝ բաղկացած 12
հոգուց, նախագահութեամբ թեմական ա-
ռաջնորդի:

2. Կաթարձական անդամներ ընա-
րելու համար, թեմական առաջնորդի կամ
նրա կողմից նշանակած անձի նախագա-
հութեամբ, հրաւիրվում է վիճակային ընա-
րողների ժողով երկու — երկու հոգի այն
քաղաքի եկեղեցիներից, ուր գտնվում է
սեմինարիան. այդ անձերը ընտրվում են
ծխականների ընդհանուր ժողովով ներկայ
եղողների ձայների մեծամասնութեամբ և
մի-մի հոգի վիճակում գտնվող քաղաքա-
յին եկեղեցիներից ընտրված նայն կար-
գով, և մի-մի ընտրող իւրաքանչիւր գոր-
ծակալութիւնից՝ ընտրված գիւղական եկե-
ղեցիների ներկայացուցիչների ժողովով: Հո-
գաբարձական խորհուրդի անդամները ըն-
տրվում են չորս տարով:

3. Հոգաբարձական խորհուրդի ան-
դամները հաստատուում են իրանց պաշա-
տում Ամենայն Հայոց կաթողիկոսի կող-
մից:

4. Հոգաբարձական խորհուրդի ան-
դամների կէտը 2 տարուց յետոյ դուրս է
զալիս պաշտօնից և առաջին անգամ վի-
ճակով:

5. Վիճակային ընտրողների ժողովը, հոգաբարձական խորհուրդի լիազորութեան ժամանակամիջոցում, ընտրում է վերը-տուգող յանձնաժողով, որի եղբակցու-թիւնը հաղորդում է ԼՎԺԺ-ին Սինոդին:

6. Տարեկան նախահաշիւները ինչ-պէս նաեւ հոգաբարձական խորհուրդի հա-շիւները, հաստատում են ԼՎԺԺ-ին Սին-ոդին:

Գ. Վաճառարարական գոյքերի կառա-վարչութիւնը յանձնում է վաճառական վար-չութեան:

Վաճառարարական գոյքերի կառավա-րութեան կանոնադրութեան վրայ հսկելու համար կարող են հրաւիրուի լիճմական ա-ռաջնորդի կողմից և աշխարհական անձինք՝ օգնելու վաճառական վարչութեան:

ՏԵՂԱԿԱՆ

Երէկ Գահիրէ հասա Տիար Ա. Ար-փարեան:

— Կը լսենք որ քանի մը օրէ ի վեր Եգիպտոսի մաքսատուներուն մէջ բացա-ռիկ զոգուելեամբ կը քննուին հայ ճամ-բորդներու գոյքերը:

«Վսեմ. Աբրահամ փաշա Բարթոլ-ուրթաթ օր իր քով հրաւիրելով կարգ մը ազգայիններ, կովկասի արկածելոց ինը-պատ հետեւեալ գումարները հանգանա-կած է:

Վսեմ. Աբրահամ փաշա Բարթոլ-ուրթաթ 100 Եգիպտ. ոսկի, Մեծ. Տիրան էֆ. փոխպետեան 50 Ե. Ո. Վսեմ. Միքայէլ Պէյ Բէյրեան 40 Ե. Ո. Մեծ Գևորգ էֆ. Սարգիսեան 25 Ե. Ո. Մեծ. Պրն. Պ. Ա. Լալանեան 25 Ե. Ո. Մեծ. Հայկ էֆ. Էթիպէր 20 Ե. Ո. Մեծ. Յովսէփ էֆ. Էթիպէր 10 Ե. Ո. Մեծ. Յակոբ էֆ. Ու-զուրեան 6 Ե. Ո. Մեծ. Լ. Նիզամեան 4 Ե. Ո. Մեծ. Պերճ Օհանեան 3 Ե. Ո. Առաջնորդարանի ղեկանապետ Միհրան էֆ. Թեւեան 2 Ե. Ո. Համագումար 285 Ե-գիպտ. ոսկի:

Կը լսենք թէ Բարթոլ փաշա ան-ձամբ պիտի դիմէ նաեւ հայ կաթողիկ հա-սարակութեան երեսկներուն և անոնց ա-ջակցութիւնը խնդրէ սոյն նպատակաւ:

Իսկ հանգանակիչ մասնախումբի ան-դամք՝ Տօքթ. Լեւոն Եփենեան, Տօքթ. Ժամ-կոչեան, Պ. Լալայեան, Պ. Լ. Միկրտիչ-եան, Ե. Թուրքումեան և Պ. Տամատեան, վաղուէն սկսեալ հանգանակութեան պի-տի ձեռնարկին ժողովրդային խաւերու մէջ, ի նպատակ կովկասի արկածելոց:

«Ազատ Բեմ»

ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ի ՆՊԱՍՏ

ԿՈՒԿԱՍԻ ՀԱՅ ԿԱՐՕՏԵԼՈՅ

Դ. ՅՈՒՅԱԿ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՆՑ

Տեաքք՝ Յակոբ Ասատուրեան (փա-տարան) 300 զրշ. ողջ, Գարրիէ Տէր Սը-րապեան 50, Ստեփան Յովհաննէսեան 50, Խաչօ-Ջան 20, Ռուբէն Ճիկերեան 20, Գրիգոր Հապէշեան 20, Գումար՝ 460 զրշ. ողջ, Նախորդ գումար՝ 1535.50 զրշ. ողջ:

Ընդհանուր գումար՝ 1995.50 զրշ. ողջ:

ԱԶԳ

Փաստարան Տիար Յակոբ Ասատու-րեանի գրասենեակը փոխադրուած է Չեր-վիտաքի փողոց, թիւ 3, կալուած Սալէհ էֆենտի Ապա-է-Հատի, Քասր-է-Նիլի

մեծ պողոտային վրայ, Երկրագործական գրասենեակի դիմացը (Immeuble Saleh effendi Abdel-Hadi, No 3, Rue Zar-vudachi, — Grand boulevard de Kasr-el-Nil). vis-à-vis de l'Agricultural Bank of Egypt. (6-6)

ՀԵՌՈՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Պերլին, 3 հոկտ. — Չինաստանի ներկայացուցիչ Շէնկ-Քանկ-Քաօ օր Գերմանիոյ հետ առեւտրական դաշ-նակցութեան մը բանակցութիւնը պիտի ընէ, հոս հաստատ:

Թոփիս, 3 սեպտ. — Առեւտրա-կան սենեակներու բնկերակցութեան մէկ ժողովի միջոցին՝ առեւտրական նախարարը հասկցուց որ կառավա-րութիւնը արամադիր է բարեկուե-լու ներքին հաղորդակցութեանց ճամբաները և դիւրացնելու արտա-քին գրամուտքայիններուն ներածու-մը: Քառասուցորդ պարտք դրու-ված առեւտրականներուն վրայ որ իրենց ձեռքէն եկած ամեն բան ընեն օտար երկրներու հետ առեւտրա-կան յարաբերութիւններ մշակելու:

Պերլին, 3 հոկտ. — 38,000 Ե-լերարագործ բանուր գործադուր Բ-րլին, Թորամիայի երկրակալութիւնն-ը այս բանէն կը վնասուին:

Մանիլա, 3 հոկտ. — Փիլիպպին կղզիներու վերջին փոփոխութիւն մի-ջոցին երկու նաւ փճացու և 1 1/4 հոգի մեռաւ: Քիմանի մշակութեան և միւս արտադրութեան արւած Քեօսը մէկ միլիոն ոսկի կը հաշուուի:

Ս. Բեյրութ-պուրկ, 3 հոկտ. — Ռ. Քալ մը ընդ հանուր ժողովին կու-տայ բնարւթիւններու կանոնադրին անմիջական պատրաստութեան իրա-ւունքը:

Ամեն վայրկեան գէնքերու նոր

ԹԵՐԹՈՆ «ԼՈՒՍԱՐՆԵՐ»-Ի ԹԻՒ 1

ԶԱՐԴ

(ԿԻՏԵՄՈՐԱԿԱՆ)

Հետեւեալ օրը առին դատարի տու-փը և զացին ակնաւաճառին. որուն անու-նը առաին մէջ գրուած էր:

Ակնաւաճառը իր տեղակայութեան նա-յեցաւ և յայտնեց թէ ինքը չէր ծախած ալ ըստամանեակը, այլ միայն տուփը ծախեց էր:

Այն առին մէկ ակնաւաճառէն միւս ակնաւաճառին դացին փնտռելով անոր նման զարդ մը, երկուքն ալ միտքի առջիւ բե-րելով զայն՝ վիշտով և տագնապով համակ-ուած:

Բաւէ Ռուսայաի խանութներէն մէկուն մէջ գտան ազամանդէ քառամանեակ մը, որ վիտին կը նմանէր միւսին, իրենց փնտռածին: Քառասուն հազար ֆրանք կ'արժէր: Երեսունը վեց հազար ֆրանքի պիտի զիջանէր ակնաւաճառը:

Ինչպիսիքն ուրեմ ակնաւաճառէն որ չվաճառէ զայն երեք օր, և պայման դրին որ ակնաւաճառը ետ առնէ երեսունը չորս հազար ֆրանքի, եթէ մինչեւ փետրուարի վերջը գտնուէր կորսուածը:

Լուսալէ իր հօրմէն ժողանդած էր տասն եւ ութը հազար ֆրանք, Յաջաճը փոք առնել պէտք էր:

պահեստներ կը գտնուին Ֆինլանտա-յի մէջ:

Կ. Պոլիս, 3 հոկտ. — Գեաղա՝ ներսն ազգուած ծանուցարի մը մէջ Գառը կ'ըսէ, որ Սալվաճը հաս-տատարէս օրոշած է չհետեւող Մա-կեդոնիոյ մէջ ելմտական օտար քանի-թովի մասին իր ունեցած գաղափա-րէն, ինչ որ իր վեհապետական ի-րաւունքներուն բնարարութեւ պիտի ըլլար: Իշխանութիւնները հրաման ստացան չճանչնալ պետութիւնն-րուն կողմէ Սելանիկ զբոլուած պատ-ուիրակները:

ԿԻՓՏՈՒԹԻ

Բնիկ Պարտիզակցի Յարութիւն Ա-րապեան, 26 տարեկան, որ երկու տարի առաջ Ամերիկայէն հոս եկած էր, չգիտ-ցուիր թէ հիմա ուր կը գտնուի: Ով որ իր մասին տեղեկութիւն ունի թող հաճի ի-մացնել խմբագրութեան:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Երէկ երկուսն ժամը 1 ին փակուած

Երկրորդը Պանք Ա. Ո.	9	3	4			
Ենչընէ	27	5	16			
» նոր	27	1	4			
Քասա տի Սթոնթո »			183			
Պանք ա' Սթէն			133			
Տէլթա Լայթ	Ա. Ո.	13	1	4		
Հելուան			28			
» Թիւրք	Յրնք.		1	8		
Ալեքսանդրիա Նրի Ընկ.			15	1	8	
Դահիրէ	»	»	Յր.		1	63
Թանթա	»	»	Ա. Ո.	27	7	18
Տարիէ Սանիյէ			28	1	16	
Բըէաի Փոնտիկ աքսիոն	Յր.				8	12

Եւ սկսաւ փոխ առնել. մէկէն հազար ֆրանք, միւսէն հինգ հարիւր ֆրանք, հինգ Լուի առկէ, հինգ Լուի անկէ: Պարտա-մարհաններ տուաւ, կործանիչ պայմանա-զրկներ ստորագրեց, վաշխառուներու և ա-մեն տեսակ փոխառու անձերու հետ զործ ունեցաւ, իր գոյութեան Յաջաճ մտը, ինչպէս և իր ստորագրութիւնը վաճառի տակ դրաւ՝ առանց գիտնալու թէ տակէն պիտի կրնա՞ր ելլել, և՛ զարհուրած ապա-գայի տառապանքներէն, ազլտալի անան-կութենէն, որ իր վրայ պիտի ծանրանար, բոլոր այն նիւթական զրկութիւններէն և բա-րոյթական տանջանքներէն, որոնց հետեւը կարը աչքին առջեւն էր գնաց գնեց նոր մանեակը՝ գնելով վաճառականին սեղանին վրայ երեսունը վեց հազար ֆրանքը:

Երբ Տիկին Լուսալէ տարաւ մանեա-կը տուաւ Յիօնթիթի տիկնոջ, ան դժգոհ կերպով մը ըսաւ:

— Աւելի կանուխ բերելու էիր, կրը-նայի ես ալ անոր պէտք ունենայ:

Ասկայն տուփը չբացաւ: Տիկին Լու-սալէ վախի մէջ էր: Եթէ յանկարծ նշմա-րելու լլլար փոփոխութիւնը, ինչ պիտի բռնէր, ինչ պիտի մտածէր, զինքը զող չէ պիտի կործէր:

Տիկին Լուսալէ շուտով ճանչցաւ՝ կա-րօտ, չքաւոր կեանքի բոլոր արհաւիրքը: Սակայն զիջազնաբար ձեռք զարկաւ այլ կեանքին:

Աղախինը ճամբեցին, բնակարանին

»	»	օպիկատիօն հին ,,	313
»	»	,, նոր	273
Լամէ	Ա. Ո.		7 118

Ինքըն ինքնագին				
Էնտ Էյճէնտի Լիմ. Ա. Ո.	1	5	16	
Ինքըն Էպէյո	1	1	4	
Էնդըրբայդ Էնտ տիլէրբէնդ	11	11	16	
Ինքը. Լէնտ Էնտ Ճէնըրէ Դըրոյ	0	7	18	
Ինքը. Դըրոյ Էնտ Ինքնագին	1	5	16	
Պեհերա	Ե. Ո.	43		
Տէլթա Լէնտ		2	9	16
Ռարաան		6	1	8
Ինքըն Մարքէթ		24	6	
Ընկովի Հօթել		10	15	16
Քրաուն Պրիուրի Ալեքս. Յր.		2	10	
»	»	Գահիրէ	126	
Բօթըն միւլ	Ա. Ո.	0	5	9
Սօլթ Էնտ Սօտա		3	4	
Չիմէնթօ		66		
Սրինինկ		15	16	
Սնկօ— Սմերիգրն Դայ		5	5	18
Սէնդալ		5		
»	»	Տիֆրու	Ե. Ղ.	120
Թրամիլէյ Ալեքս. Բրիլ.		158		
»	»	Տիփտան	323	

ԲԱՄԳԱԿ

Լիլթուլ. Հոկտ. 2			
Օրուան վաճառումը, հոկ.	8000		
Որմէ՛ Եգիպտականը	300		
Հոկտ. Նոյ.	5	50	
Յունի. փետր.	5	61	
Պատրաստը	5	61	

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԲԱՄԳԱԿ

Խալիկ. Պուր. Ալեքսանդրիա, Հոկտ. 4			
Նոյ. 1905 թ. բիւլ	13	31	32
Յուն. »	13	31	32
Մարտ »	14	1	16
Յուլիս »			
Օգոստ. »			

փոխեցին, առատազի մը ներքեւ մանաւոր մը վարձեցին:

Տնարարութեան ծանր գործերը ինք կատարեց, և խոհանոցի քստմեկի աշխա-տութիւնները յանձն առաւ, սպասները լը-ւաց՝ իր վարպետը եղանգները մաշեցնե-լով եղաւ ամաններու կամ սաներու յա-տակներուն վրայ: Ազատա կտակէնները, շապիկները և խոհանոցի ջնջոցները օճա-սով կը լուար և ապա կը չորցնէր՝ չուանի մը վրայ կախելով. ապաքն ու աւուր-ները փողոց կ'իջեցնէր ամեն առաւ, և ջուրը վեր կը տանէր՝ ամէն յարկի վրայ շունչ առնելու համար կախնելով: Եւ հա-տարակ ժողովուրդի զգեստ հագած՝ ամէն օր կ'երթար պաղաւաճառին, բանջարաւա-ճառին կամ մսավաճառին, կողովը թեւը տաճ ծախքերը անձամբ ընելով և ամէն մէկ բանի համար սակարկելով, երբեմն նախատեց ալ լսելով:

Այն ամիս հարկ էր վճարել պար-տաւորահանները, և ուրիշներ առնել՝ Ժա-մանակ վառակելու համար:

Իսկ երկր կ'աշխատէր իրիկանները վաճառականի մը հաշիւները մաքուր քա-շելու, և շատ անգամ զիշերները ընդօրի-նակութեամբ կը զբաղէր Էլին հինգ տու-տաւանով:

Եւ այս կեանքը տասը տարի տեւեց: Տասը տարի վերջը ամէն ինչ վճա-րեւ էին. բոլոր վրայէ վրայ գումարուած վաշխառութեանց տեղանքներ հատուցեւ էին:

(Շար.)

ՄԻՆԿԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հեղինակողի Պրիմիտիվ հոգիով գրված, մասնագիտ Նոր Պարզի գրված
Գ. Ա. Հ. Ի. Բ. Է. ՄՈՒՍԻՔԻ

Բարեկից 1901 թ. ճույղահանգիստն մէջ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ-Աշխարհի ամենէն ՄԵԾ վարձատրութիւնը փոխարկող ձեռքով գրված ճույղակը ամեն լինել



Իւրաքանչիւր Մինիշթր մեքենայի վաճառքը,
տեղի այս վաճառանիշը (marque)
ՔՍԱՆ ՄԻԼԻՕՆ մեքենաներ սպասած
Անգլիացիներ ձրի դասեր և մեքենաներու
ձրի նորոգութիւն գնողներու տան մէջ և վճար.
ման գիւրութիւններ և Մինիշթր կարի մեքենաներ.
ըլ աշխարհի լաւագոյններն են. (29)

S. S. T. E. I. N

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Ս. ՇԹԵՅՆ

ՀԵՐԱՇԹԻՉ Ն. Բ. ԽՏԻՎԻՆ

ԱՌԱՋԱ ԷԼ ԽՍՏՐԱ, ԷՋՊԵՐԻՒՆ

Երևան, Այրերու և Տղաքներու

ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

Դիւերը Չափաւոր են.

ՎԵՐԱԴԻՆ ՆՈՐԱԶԵՆՈՒԹԻՒՆ

Երկրորդական վերամբարձ (առանձնօր)

աղանդները բնակարան կը զրկուին.

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ

ՃԻՎԱՆՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

Negociants—Commissionnaires

ՊԵՏՆ - ԷԼ - ՍՈՒՐԵՏՆ

ԳՍՀԻՐԷ

ՖԵԼԵՆԵՐՈՒ ԳՕԼԵՃԻՆ ԳԻՄԱՑ

Մ. Ս. Ս. Ա. Ի. Ո. Ր. Ճ. Ի. Դ.

ԸՄՊԵԼԻՔՆԵՐՈՒ

Jph. Etcurnaud & Co

Cognac

Ժողէք Էթուռնո և Ընկ. Գանեսպ.

L. Bezagu & Co

Bordeaux

Լ. Պէզակիւ և Ընկ. Պոնտու.

Garnier—Chevrier

Meursault

Կառնիէ և Շըվաիէ. ՄԵՐՍՈՒԹ.

ՏԲԹ. ՕՎԱՍԻԱ

Որ իր ուսումը և փորձառութիւնը ստացած է Բարեկից առաջնակարգ հիւանդանոցներուն մէջ և որ երկր տարւած միջոցին Գահիրէի մէջ բազմաթիւ յաճախորդներ շահած է շատ կարճ ժամանակի մը մէջ կը դարձանէ նոր սկսած կամ հինգած հոստիները, շիմատը (կուլմիլիթ), միզանցի կծկուիները, փոսիչտատաղը (սիմիլիթ) և ծննդական և միզային գործարաններու հիւանդութեանց հետեւանքները, կը դարձանէ նաև սիֆիլիսը և մորթային հիւանդութիւնները.

Հիւանդ կ'ընդունին ամեն օր ժամը 9-12 կէս օրէ առաջ, և 3-6 կէս օրէ վերջը, իր բնակարանը Մէհմէտ Ալի փողոց, Ամերիկեան զբոսաճառանոցին վրան.

“ԲՈՒՌԷ ԷՐՈՐԲԷՆ”

LE COURRIER EUROPÉEN

Hebdomadaire international

Rédaction et Administration;

280 boulevard Raspail, Paris.

Comité de direction: Bjørnstjerne Bjørnson, Jacques Novicow, Nicolas Salmeron, Gabriel Seailles, Charles Seignobos, Giuseppe Sergi.

Redacteur en chef, Louis Dumur.

Secretaires

Arne Hammer et Charles Chanvin

Administrateur, R. Pierre

Իր վարչական մասնաժողովի անդամներէն զատ աշխատակից ունի թօլթօլ, Լուսաբոն, Ֆոն Պար, Ֆրանսերիք Բասի, Լըրուա-Պօլիէ, Պառնի Սոյէմայու, Մեթիլիք, Բօլ Ատան Լեն. Լեն. Լեն.

Ամեն երկրի մասին կը հազորդէ տեղեկութիւններ. Միջազգային քաղաքական շարժումին հետեւի փափաքող ամեն անձի համար անհրաժեշտ շարժումներով մըն է.

Բաժանորդագին

Ֆրանսա՝	տարեկան	12 ֆր.
Ռիշ Երկրներ	»	15 -
Վեց ամիս՝ 8 ֆր.	չորս ամիս՝ 4 ֆր.	

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻՔ

LA NEW-YORK

ԱՄԵՆԱՅԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆԻՒ ԱՊԱՀՈՎԱԴՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.Ը

Չաւ փոխադարձ, հիմնեալ 1815ին

Կը դարձէ 82 կառավարութեանց հսկողութեան ներքեւ.

1903 Յունուար 1ին երաշխաւորեալ գումար է Ֆրանք 1,827,000,000

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻՔ 812,711 ազատագրեալ ունի որ կը կազմեն Ընկերութիւնը որոնց կը պատկանի բոլոր շահերն 1903ին ազատագրելոց վճարուած շահարձիններու գումարը Ֆրանք 27,670,882.

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻՔի տիւրքերական բոլոր միջն հիմա ուրիշ որ եւ է Ընկերութեան մը յանձնուած բոլորներէն աւելի անկաշկանդ եւ շահաւոր պայմանագրութիւնն է, յանձնուած օրէն սկսեալ անվիճելի է, ըլլալ զբաղման, ճամբորդութեան, մահուան տեսակներուն եւ պատճառին, անձնասպանութեան եւ միջն իսկ պատերազմի առեւ. Տիւրքերական բոլոր կ'երաշխաւորէ փոխառութիւններ երեք տարի ապահովելով վճարել յետոյ առանց յետադարձ ապահովելին հաշուի առնելու, այս փոխառութեանց գումարները զատ զատ նշանակուած են բոլորին մէջ, 30 օր պայմանաժամ իւրաքանչիւր վճարման համար առանց տոկոսի, վճարումները գաղթեցնելէն մինչև 5 տարի վերստին նշանակելու առանձնաշնորհում. յետամնաց ապահովելները 5 առ 100 տոկոսով հանդերձ վճարելով, մէկ տարեկանը ընկէ յետոյ իրաւանց կորուստ կայ. Ապահովագրութեան երկարաձգումը, բոլորին մէջ նշանակուած ժամանակա, միջոցի մը համար, այն զէս որ այդ ժամանակամիջոցին մէջ եթէ մահ պատահի, ապահովագրեալ գումարը կը հատուցուի ամբողջութեամբ, առանց հաշուի առնելու անվճար մնացած ապահովագրելները.

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻՔ 4 առ 100 տոկոսներ պայման ալ ունի, որ աշխարհի մէջ ցարդ գտնուած պայմաններէն ամենէն աւելի նպատաւորն է, Աւելի մանրամասնութեանց համար գրիմը «Լուսաբոն» իմպրագրատունը.

ՄԻ ԶԱՅԷՔ !!!

Բայց միայն Կ. ՊՕԼՍՈՅ ճաշաւանը, Շարա-Ապտիւ-Աղիդ, Եղիպտական թատրոնին գիմացը, ուր պիտի գտնէք Արեւելեան ճաշակով եփուած համեղ կերակուրներ, լաւ սպասարկութիւն մը, կատարեալ մաքրութիւն, և չափաւոր գիներ.

Փորձեցէք և գոհ պիտի մնաք.

Ճաշարանի տնօրէնութիւնը բընակարաններու մէջ ճաշկերոյթի պատրաստութիւններ կը ստանձնէ լաւագոյն պայմաններով.

ԾԱԽՈՒ ԳՐԲԵՐ

Լուսաբերի Խմբագրատան մէջ.

ԴՐԶ. ՊՂԶ

Յրանաւայ նոր Բառագիրք պատկերազարդ, Գուրտոն Լուսինեան, երկու հատոր	120
History of Armenia. by Ter Gregor. (Պատկերազարդ Հայոց պատմ. անգլիերէն.)	15
Լուսինեանք, Մեկիւր Ս.	5
Դաւիթ Բէկ	5
Կիպրոս կղզի, Բակուրյան	5
Լուսաբեր Հաւաքածոյ, Ա. Գրակ,	2

ԲԱԶՄԱՎԷՊ

ԱՄՍՈՎԻՐ

ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ

ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ

Բաժնեկիւնն է ոչ ապահովագրական 10 ֆր. իսկ ապահովագրեալ 13 ֆր.

Հասցէ՝ «PAZMAVEB» (Italie) St. Lazar, Venise

ՏՕԲԹ. Խ. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ

ԱՍԱՄՆԱԲՈՅԺ

ՇԱՐԱ ՔԱՄԵԼ, ԹԻՒ Յ. ՇԵՓԵՐՏՍ ԼՕԹԵԼԻ ԴԻՄԱՑԸ

Կը դարձանէ տիւայի և լինտերու ամեն տեսակ հիւանդութիւններ, երեքտեղեկ և ուրիշ միջոցներով, ըստ նորագոյն և կատարելագործեալ գրութեանց.

Կը պատրաստէ ոսկիէ ակաւներ և կամրջակներ (travaux aux ponts et couronnes) որոնք առանց արհեստական քիմիքի և առանց ամրացուցիչ թելի (crochet) կ'ապահովեն արհեստական ակաւներու տոկոսութիւնը և տեղանքութիւնը.

Նոյնպէս՝ կը պատրաստէ քառույտ լինտերով ակաւներ, և առանց ցաւի կը քաշէ փնտուած ակաւները, լինտերու կամ ընդհանուր ջիլի բու վայրկենական թմբութեամբ.

Յաճախորդներ կ'ընդունին ամեն օր, առտուան ժամը 9էն—իրիկուան 6ը.

ՊԱՍԱՆԻ	ՊԱՍՄՈՒԹԻՒՆ
Chigwell, London.	ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԽՆԴՐՈՅ ԵՒ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԻ
Պատկերազարդ ամսաթիւով.	2 Հատոր, 676 էջերէ բաղկացեալ
Իւրաքանչիւր թիւի մէջ 10-12	Դիմել՝ Prof. G. Thoumaian
պատկերներ կը գտնուին, տղոց համար խիստ հետաքրքրական.	Chigwell, Essex.
Գին երկուք ու կէս Շիլին.	Գին փոստի ծախքով երեք ու կէս Շիլին.
Երկուքն ալ կրնան ստացուի «Լուսաբեր» խմբագրատունէն.	